



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities  
Department of Languages

1TYÄ02 Tyska I – inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30  
högskolepoäng

German I – for upper secondary school teachers, 30 credits

### **Main field of study**

German

### **Subject Group**

German

### **Level of classification**

First Level

### **Progression**

G1N

### **Date of Ratification**

Approved 2011-05-02

Revised 2014-06-11 by Faculty of Arts and Humanities. Revision of content and  
required reading

The course syllabus is valid from autumn semester 2014

### **Prerequisites**

General entry requirements and German as third (foreign) language, course B/stage 3.

## Objectives

After completing the course, the students should be able to:

- apply basic German grammar and language structure, as well as essential aspects of German syntax in translation and free production,
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
- account for and discuss the content of German literature,
- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries,
- distinguish and account for basic characteristics of the teaching profession in relation to the subject and its didactics,
- identify and formulate subject-didactic problems in relation to the areas covered by the education.

### **Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- translate simple texts into and from German, as well as complete systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar,

- use German in various communicative contexts and demonstrate the ability to hold conversations, argue and give short presentations in German,
- apply basic German pronunciation and intonation rules.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries,
- discuss and analyse German literature on the basis of content as well as linguistic and structural aspects.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for and apply basic German grammar and language structure, as well as essential aspects of German syntax.

### **Module 4: Didactics and young adult literature, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for and apply theories and concepts within language teaching and learning,
- discuss language-didactic theories and relate these to practical teaching,
- analyse and interpret literature for children and young adults,
- plan and discuss the teaching of a literary text.

## **Content**

The course includes a systematic introduction to German language structure and forms, which are practised through oral and written exercises. The course also includes lectures and seminars on the societies, history, culture and literature of the German-speaking countries.

### **Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Translation, 4.5 credits*

This part includes translation exercises into German. It has a clear connection to the grammar module, as well as to vocabulary and phrases acquired in the other modules.

#### *Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits*

This part covers basic German pronunciation and intonation rules. The students practise their oral language proficiency in free production. Attendance and active participation in seminars is compulsory.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Social studies, 4 credits*

This part of the module covers the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries. Cultural historical developments in the German-speaking countries are also discussed.

*Textual analysis, 3.5 credits*

Modern fiction and relevant prose are studied, focusing on content and literary aspects. Attendance is compulsory.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

*Grammar and written exercises, 7.5 credits*

This module includes a systematic introduction to German language structure and syntax essential for language proficiency, focusing on contrastive aspects. The module also includes an introduction to general grammatical concepts. Written assignments in the form of process writing where the students apply their knowledge are submitted continuously.

### **Module 4: Didactics and young adult literature, 7.5 credits**

The first part of this module includes a popular presentation of the research in didactics and language learning conducted at the Department of Languages. The second part of the module covers German young adult literature. A number of literary texts are studied, for example from a didactic perspective. The module also includes a field study at a school. Attendance is compulsory.

## **Type of Instruction**

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and group exercises.

## **Examination**

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits. *Translation* is examined through a written examination. *Oral language proficiency and pronunciation* is examined through an oral examination.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits. *Social studies* is examined through a written examination and oral presentations. *Textual analysis* is examined through an oral examination.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits. The module is examined through a written examination.

Module 4: Didactics and young adult literature, 7.5 credits. The module is examined through oral and written presentations, written assignments in connection to the literary texts, a minor written project in connection to the field study, and a lesson plan.

In order to receive the grade of Pass, the intended learning outcomes must be achieved. In order to receive the grade of Pass with Distinction, the student must have received the grade of Pass with Distinction for at least 22.5 credits, including at least 10 credits in grammar and language proficiency.

For students who do not pass the first examination, no more than four retake examinations are provided.

## **Course Evaluation**

At the end of the course, a course evaluation is conducted and compiled into a report, which is made available to students. The report is presented to departmental bodies and

the program advisory board concerned, and is archived by the department responsible for the course.

## Other

After having completed this course, the student is qualified to teach German in school years 7–9.

Any costs in connection to the field study days are paid by the student.

## Required Reading and Additional Study Material

### **Module 1. Written and oral communication, 7.5 credits**

#### Translation, 4.5 credits

No required reading. A list of various learning aids is available at the department. The students are recommended to read one of the following books on their own:

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 p.

Frisch, Christine. *Ins Deutsche*. Lund: Studentlitteratur, 1998. 126 p.

Marell, Anders (ed.) *Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå*. Linköping University: Department of Language and Literature, German, 1992. 78 p.

#### Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits

Material provided by the department. Ca 50 p.

#### *Additional Study Material*

Korlén, Gustav & Malmberg, Birger. *Tysk fonetik*. Lund: Liber, 1991. 173 p.

*Duden Aussprachewörterbuch* (= Duden 6, 1990)

### **Module 2. Society and culture, 7.5 credits**

#### Social studies, 4 credits

Marten, Thomas & Sauer, Fritz. J. (eds.) *Länderkunde. Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein im Querschnitt*. Berlin: Inform Verlag GmbH, 2010. 256 p.

#### Textual analysis, 3.5 credits

Dürrenmatt, Friedrich. *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes, 1995. 160 p.

Dörrie, Doris. *Liebe, Schmerz und das ganze verdammte Zeug*. Zürich: Diogenes (TB) 1998. 176 p.

Frisch, Max. *Andorra*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1975. 144 p.

Timm, Uwe. *Die Entdeckung der Currywurst*. München: dtv 2002. 187 p.

### **Module 3. Grammar I, 7.5 credits**

#### Grammar and written exercises, 7.5 credits

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Bonniers tyska grammatik*.

Stockholm: Bonnier utbildning, 1999. 272 p.

*Additional Study Material*

Dahl, Östen. *Grammatik*. Lund: Studentlitteratur, 2002. 108 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Bonniers tyska grammatik. Övningsbok*. Stockholm: Bonnier utbildning, 1999. 144 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Bonniers tyska grammatik. Facit*. Stockholm: Bonnier utbildning, 1999. 40 p.

Ljung, Magnus & Ohlander, Sölve. *Allmän grammatik*. Lund: Liber Läromedel, 1971. 239 p.

**Module 4: Didactics and young adult literature, 7.5 credits**

Baltscheit, Martin. *Die Geschichte vom Fuchs, der den Verstand verlor*. Berlin: Bloomsbury Kinderbücher & Jugendbücher, 2010. 40 p.

Bronsky, Alina. *Scherbenpark*. Cologne: Kiepenhauer & Witsch, 2008. 286 p.

Erlbruch, Wolf. *Ente, Tod und Tulpe*. Munich: Kunstmann, 2007. 29 p.

Steinhöfel, Andreas. *Rico, Oskar und die Tieferschatten*. Hamburg: Carlsen, 2008. 224 p.

Tornberg, Ulrika. *Språkdidaktik*. Malmö: Gleerup, 2009. 100 p. in selection.

Tornberg Ulrika, Malmkvist Anita & Valfridsson Ingela. *Språkdidaktiska perspektiv: Om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber, latest edition. 50 p. in selection.

Rosén, Christina. Schüler müssen mehr Texte in ihrer Fremdsprache produzieren dürfen  
In: *LMS Lingua*, no. 4, 2009. 45–54.

Skolverket. *Kommentar till kursplanen i moderna språk (Grundskolans läroplan 2011)*. Stockholm: Norstedts juridik, 2011. 23 p.

Skolverket. *Ämnesplaner för moderna språk steg 1–7*.

([www.skolverket.se/forskola\\_och\\_skola/gymnasieutbildning/2.2954/amnesplaner\\_och\\_kurser\\_for\\_2011](http://www.skolverket.se/forskola_och_skola/gymnasieutbildning/2.2954/amnesplaner_och_kurser_for_2011)).